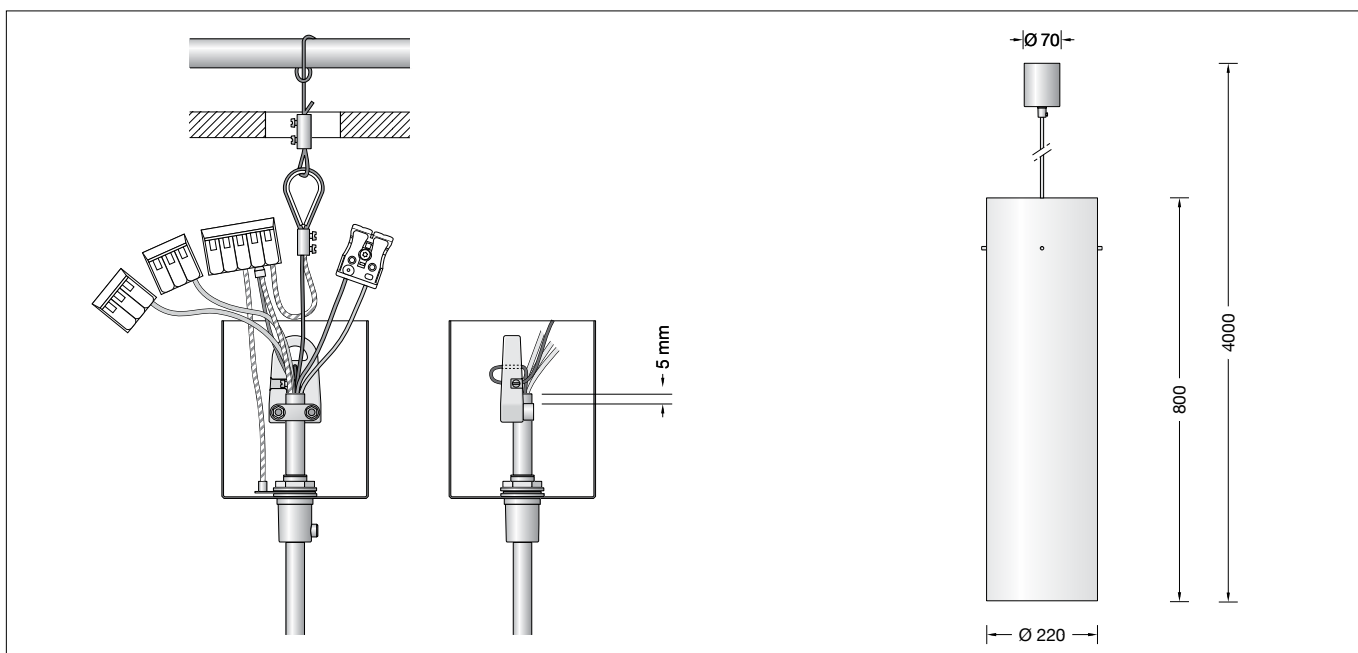


BEGA**56 490**

Pendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Pendant luminaire for indoor use
 Suspension pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte · Innenleuchte für freistrahlendes und gleichmäßiges Licht mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse.

Leuchtmittel

3 Kompakt-Leuchtstofflampen
 TC-L 80 W · 2 G 11

Osram: Dulux L 80 W
 Philips: PL-L 80 W / 4p

6000 lm
 6000 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse und Baldachin
 Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas
 Leitungspendel · Mantelleitung weiß
 5 × 0,75[□] mit 2 Stahlseilen
 Gesamtlänge der Leuchte ca. 4000 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme für digitale Steuerung
 Fassung 2 G 11
 Elektronisches Vorschaltgerät (EEI=A1)
 DALI steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Schutzklasse I
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 6,9 kg

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire · indoor luminaire for free-radiating and uniform light with hand-blown opal glass and metal housing.

Lamps

3 Compact fluorescent lamps
 TC-L 80 W · 2 G 11

Osram: Dulux L 80 W
 Philips: PL-L 80 W / 4p

6000 lm
 6000 lm

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Product description

Metal housing and canopy
 White enamel finish
 Hand-blown opal glass
 White flex suspension 5 × 0,75[□]
 with 2 steel messenger wires
 Overall length of luminaire approx. 4000 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Connecting terminal for digital control
 Lampholder 2 G 11
 Electronic ballast (EEI=A1)
 DALI controllable
 A basic isolation exists between power cable and control line
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Safety class I
 CE – Conformity mark
 Weight: 6.9 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension · luminaire d'intérieur à répartition de lumière diffuse et uniforme avec verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.

Lampes

3 lampes fluorescentes compactes
 TC-L 80 W · 2 G 11

Osram: Dulux L 80 W
 Philips: PL-L 80 W / 4p

6000 lm
 6000 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Description du produit

Armature métallique et cache-piton
 Finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche
 Suspension par câble blanc 5 × 0,75[□]
 avec 2 fils d'acier
 Longueur totale du luminaire d'environ 4000 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bornier pour gestion numérique
 Douille 2 G 11
 Ballast électronique (EEI=A1)
 contrôlable DALI
 Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Classe de protection I
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 6,9 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Netzanschlussleitung bis zur Decke absetzen. Baldachin nach unten schieben. Leuchte in Deckenhaken einhängen. Falls bauseitig erforderlich, kann das Stahlseil stramm mit einem nicht brennbaren Baukörper verbunden werden (siehe Zeichnung). Schutzleiterverbindung sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Baldachin fest an die Decke schieben und mit seitlicher Feststellschraube befestigen. Lampen einsetzen. Glas mittels Glashalterstangen an Gehäuse befestigen.

Ausrichten der Leuchte

Rändelknopf lösen. Durch Verschieben des Rändelknopfes ist eine optimale Ausrichtung der Leuchte gewährleistet. Nach dem Ausrichten Rändelknopf wieder festdrehen.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden. Anschlussklemmen entfernen. Feststellschraube am Aufhänger lösen. Stahlseil herausziehen und Kabelschelle lösen. Feststellschraube der Kausche lösen und zweites Stahlseil aus Klemmbohrung der Kausche ziehen. Leitungsschelle lösen. Kabel auf gewünschte Länge kürzen, 15 cm abmanteln, Leitungen auf 8 cm kürzen. Bitte berücksichtigen Sie diese 15 cm bei der gewünschten Gesamtlänge. Kabel in die Kabelschelle einlegen und so befestigen, dass der Mantel ca. 5 mm über die Kabelschelle hinausragt. Stahlseil durch das kleine Loch des Aufhängers führen und durch die Befestigungsklemme zurückführen, strammziehen und mit Feststellschraube befestigen. Leitungsenden wieder an Klemmen anschließen, dabei Stahlseil mit Schutzleitern verbinden. Kausche an zweitem Stahlseil befestigen. Auf festen Sitz der Kausche achten. Zweites Stahlseil mit Schutzleiter verbinden.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtengehäuse lösen. Glas und Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe wechseln. Glas auf Leuchtengehäuse befestigen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Strip mains supply cable up to the ceiling. Pull canopy down. Suspend the luminaire from the ceiling. Make earth connection and electrical connection to the terminals. If required on site, the steel wire can be firmly secured to a non-flammable building component (see drawing). For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Press canopy against the ceiling and fix it with the lateral set screw. Insert the lamps. Fix glass to housing using the glass holding bolts.

Adjusting the luminaire

Loosen the knurled knob. Moving the knurled knob allows optimum balancing of the luminaire. Tighten the knurled knob after balancing.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end. Remove the terminals. Loosen clamping screw at the hanger. Pull steel messenger wire out of the clamping hole and loosen flex clamp. Loosen clamping screw of the rope-eye and pull second steel wire out of the rope-eye. Shorten flex to the desired length and strip end for 15 cm and shorten wires to 8 cm. Please consider these 15 cm when cutting the cable to the required length. Place cable back into the cable collar and tighten both screws. Make sure that approx. 5 mm off the cable coating protrude out off the collar. Lead the steel wire through the little hole in the hanger and lead it back through the fixing terminal. Pull steel wire tight and fix it with screw. Connect wires to the terminals and make sure to connect the steel wire to the earth terminal. Fix the rope-eye to the second steel wire and make sure it is tightened securely. Connect second steel wire to earth terminal.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off the glass. Clean glass and luminaire housing. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Fix glass to luminaire housing.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Enlever la gaine jusqu'au niveau du plafond. Tirer le cache-piton vers le bas. Fixer le luminaire au plafond. Si la conception l'exige, le filin d'acier peut être relié fermement à un élément non combustible (cf. schéma). Procéder à la mise à la terre et puis faire le branchement électrique aux borniers. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Pousser le cache-piton vers le plafond et le fixer avec la vis latérale. Poser la lampe. Fixer le verre avec les tiges filetées à l'armature.

Equilibrer le luminaire

Débloquer le bouton moleté. Pousser le bouton permet d'équilibrer le luminaire de façon optimale. Serrer le bouton moleté après l'orientation.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton. Enlever les borniers. Desserrer la vis de fixation sur l'anneau. Retirer le câble d'acier hors du trou de serrage. Desserrer les vis de fixation de l'étrier et retirer le deuxième câble d'acier. Desserrer le collier du câble. Raccourcir le câble à la longueur souhaitée et puis dénuder 15 cm et raccourcir les câbles raccordés de telle sorte qu'ils mesurent 8 cm. Veuillez tenir compte de ces 15 cm dans la longueur totale souhaitée. Poser le câble dans le collier et le fixer de façon que l'isolation le dépasse de 5 mm. Introduire le fil d'acier dans l'orifice et le repasser à travers la borne. Serrer le fil d'acier et le bloquer avec la vis d'arrêt. Fixer les fils de raccordement dans le bornier et connecter le fil d'acier à la mise à la terre. Fixer le deuxième fil d'acier dans l'étrier. Veiller à la bonne fixation, bien serrée, du fil d'acier. Connecter le deuxième câble d'acier à la mise à la terre.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation du réseau. Enlever le verre. Nettoyer le verre et l'armature en n'utilisant que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Remettre le verre sur l'armature.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 278.1R G
EVG	61 000 581
EVG 2-lampig	61 001 013
Fassung	63 000 433

Spare

Spare glass	11 003 278.1R G
Electronic ballast	61 000 581
Electronic ballast for 2 lamps	61 001 013
Lampholder	63 000 433

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 278.1R G
Ballast électronique	61 000 581
Ballast électronique pour 2 lampes	61 001 013
Douille	63 000 433